

使用说明书

Operating Instructions

强制排气式

适用型号: JSQ16-J1D
JSQ16-J2D
JSQ20-J1D
JSQ20-J2D
JSQ16-J1DE
JSQ16-J2DE
JSQ20-J1DE
JSQ20-J2DE



ARISTON

阿里斯顿

家用燃气快速热水器

GAS INSTANTANEOUS WATER HEATER

尊敬的用户：

感谢您购买了我们的阿里斯顿热水器，这是一种最新型的家用燃气快速热水器。

我们相信阿里斯顿热水器能完全满足您的要求，因为所有的阿里斯顿系列产品是高技术、高质量以及经验的结晶。正因为如此，阿里斯顿系列产品赢得了全世界所有家庭永远的信赖。

我们建议您在使用前仔细地阅读本手册，以便享受阿里斯顿热水器给您带来的各项便利及效益。请妥善保管本手册以便您及安装维修人员参阅。

本产品执行标准： GB6932-2001 《家用燃气快速热水器》

生产许可证编号： XK00-102 0123

默洛尼卫生洁具（中国）有限公司

目 录

C O N T E N T S

功能与特点	1
各部分零件名称	2
使用前准备	5
使用方法	6
使用注意事项	8
防冻注意事项	9
安装	11
试运行	16
日常检查及保养	16
故障、异常的判断及处理方法	16
规格表	18
配线图	19

一 功能与特点

① 外型美观：

采用静电喷涂处理，可搭配各款现代厨房设计，结构紧凑，机身小巧，大大节省了安装空间。

② 操作简便：

采用先进的微电脑智能控制电子火力分段切换阀、罩极电机和高负荷的燃烧装置，在使用时只需接通电源，按下电源开关，打开热水龙头，热水便源源流出。全过程自动控制，极为方便。

③ 水温调节方便：

用户可根据自己的需求，选择火力分段与水量调节钮，以达到自己所需要的温度，水温调节范围大且方便，满足您不同的需要。

④ 横向可拆式过滤装置：

根据各地水质状况，在冷水入口处特设置可拆式过滤装置，保证热水器正常运行。

⑤ 低水压启动：

采用水流磁控开关，感应超低水压启动装置，在低水压地区和高层住宅均能使用。

⑥ 缓点火设计：

缓点火功能的独特设计，保证热水器有很高的点火成功率，点火噪音小。

⑦ 智能电子提示：

电源指示灯亮，表示电源接通，LED显示出水温度，一目了然。

⑧ 瞬间停电或降压的安全保护设计

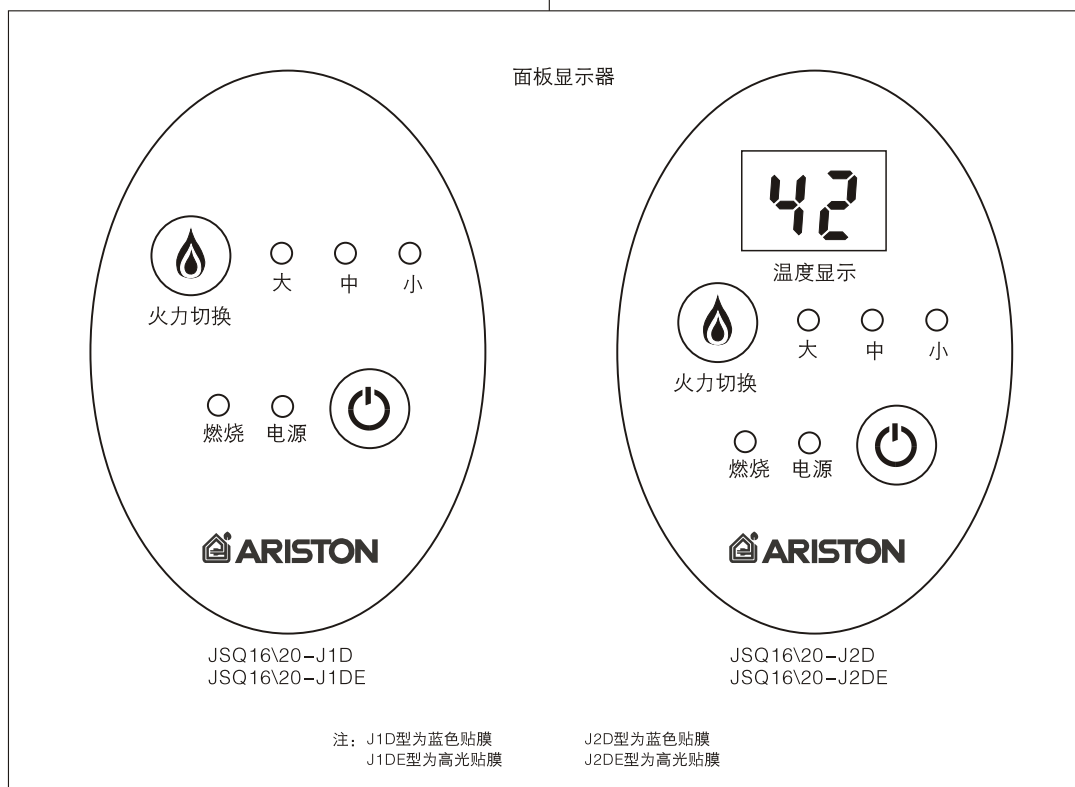
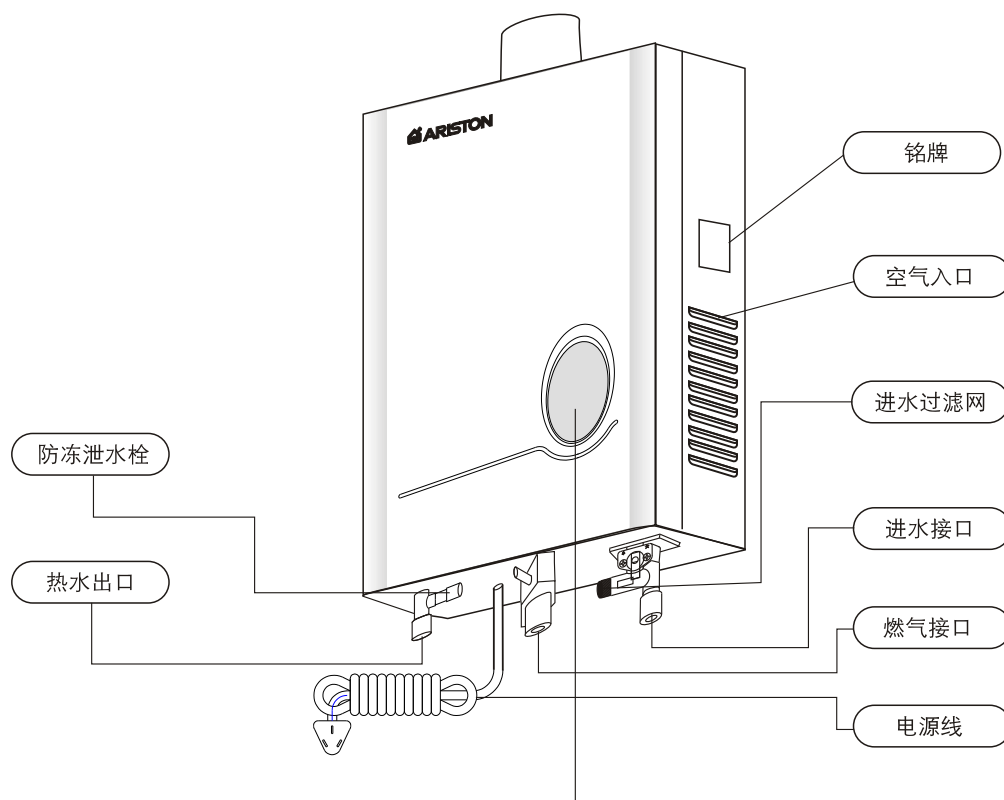
当供电网络瞬间跌落或停电时，仍能保持热水器正常运行或安全停机。

⑨ 多重安全保护装置，使用更放心

- 自动熄火保护：使用过程中意外熄火或停电时迅速切断燃气通道，防止燃气外泄，安全可靠。
- 防干烧保护：热水器发生干烧时，燃气阀立即自动关闭。
- 防过热安全装置：进水压力过低或流量过小时，易使热水温度过高，此时该装置动作，热水器停止工作。
- 风压过大或烟道堵塞保护装置：当室外风压过大或烟道堵塞，烟气不能有效排出室外时热水器会自动停止工作。
- 30分钟定时关机功能：连续使用30分钟后自动关机，提醒你注意通风换气，若继续使用，关闭水阀再打开即可。
- 水压过高保护：水压过高时，防冻泄水塞自动开启，排水泄压。
- 防冻结保护：环境温度低于0℃时，使用结束后，打开放水塞排出机内余水，以免冰冻裂热水器。（北方机型特设智能防冻系统）

二. 各部分零件名称

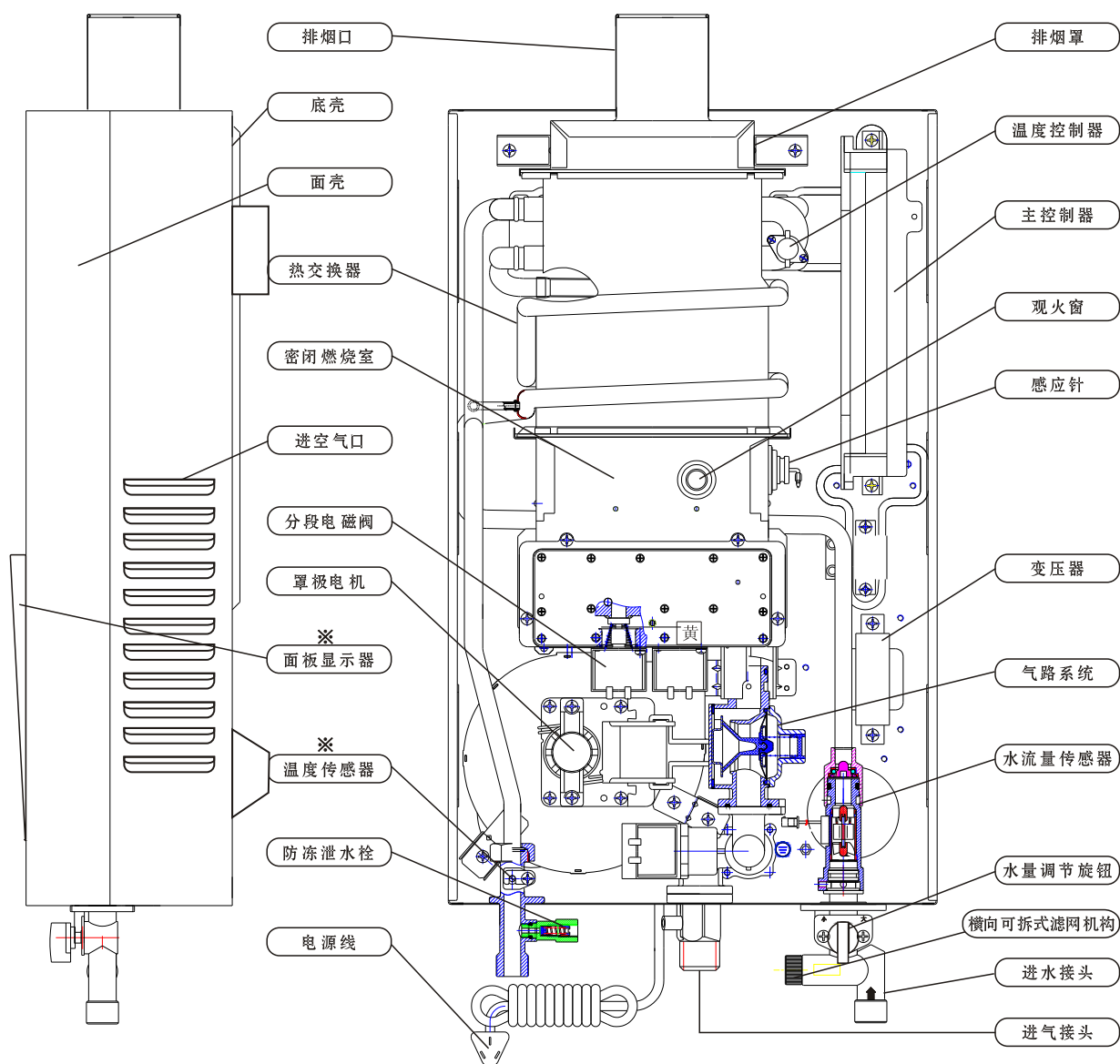
2.1 外形图



(结构变更,恕不另行通知)

二 各部分零件名称

2.2 强制排气式热水器内部结构

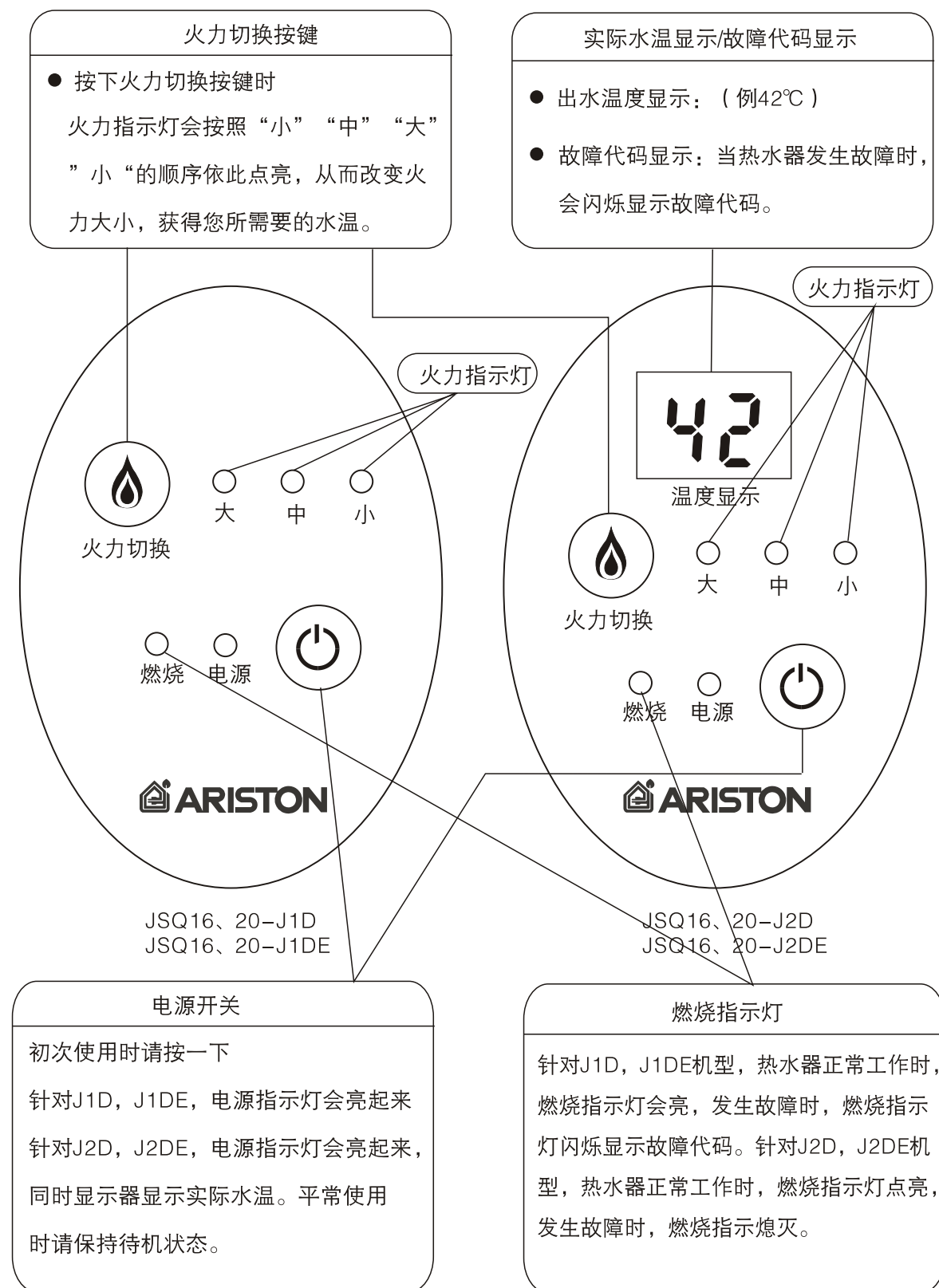


※ 注：针对J1D/J1DE，面板显示器不带LED，无温度传感器
 针对J2D/J2DE，面板显示器带LED，有温度传感器
 北方机型附智能防冻系统

(结构变更,恕不另行通知)

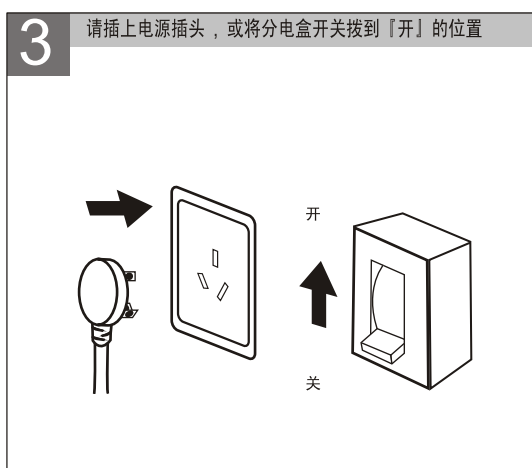
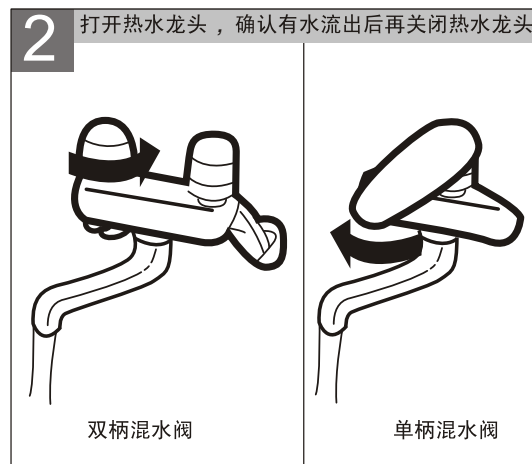
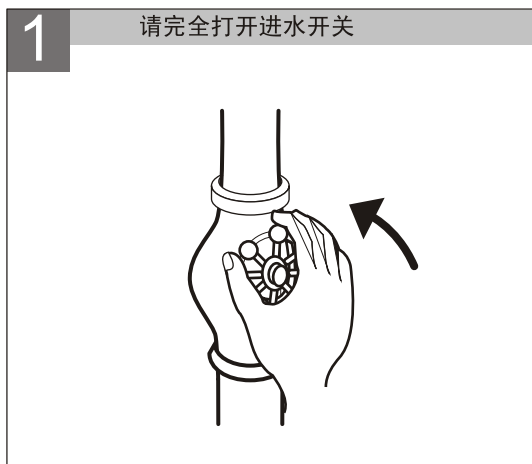
二. 各部分零件名称

2.3 面板显示器



三 . 使用前准备

初次使用时，请参考以下顺序



! 警告

- 为了防止烫伤，使用莲蓬头时，不可突然将水淋在身体与头上，应先用手确认热水温度后再使用；
- 为了防止烫伤，使用过高温的热水之后，因为管路中还残留有高温的热水，再次使用莲蓬头淋浴时，请先确认热水的温度后再使用；
- 使用者以外的人请勿随意变更热水温度，热水突然流出会造成烫伤，水温突然变冷亦会令人不舒服。

四 使用方法

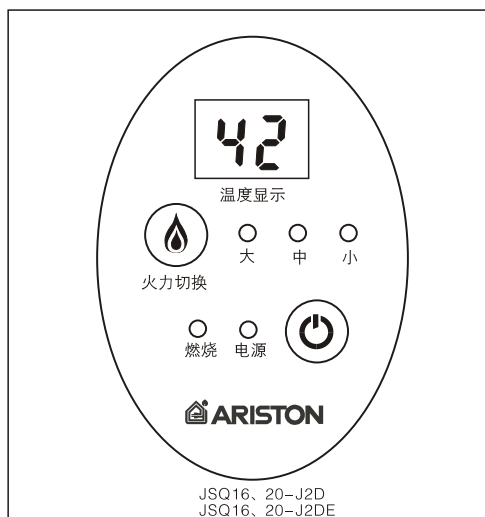
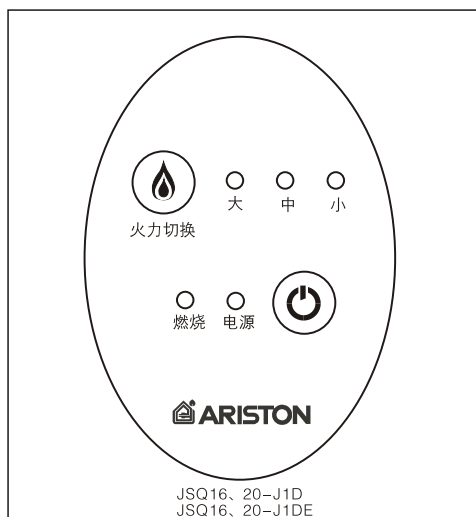
4.1 热水输出的方法

4.1.1 点火

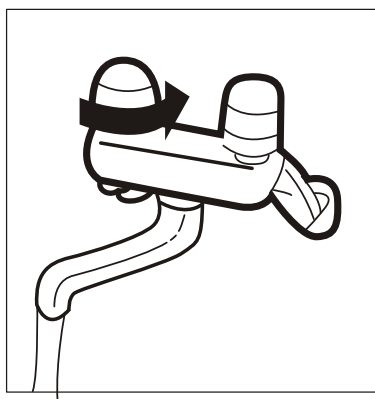
- 按下面板显示器电源开关

针对J1D/J1DE机型，电源指示灯点亮。

针对J2D/J2DE机型，电源指示灯点亮，同时面板显示器显示实际出水温度。



- 打开热水龙头，燃烧器便会自动点火，热水随之流出（开始运行时，因煤气管内有空气，故应反复开关热水龙头，直至热水器火焰点着为止）。



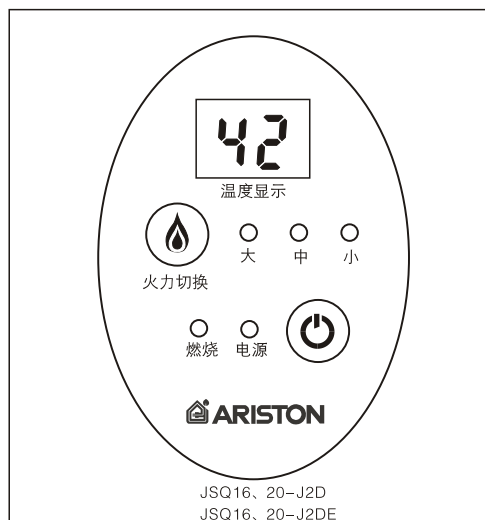
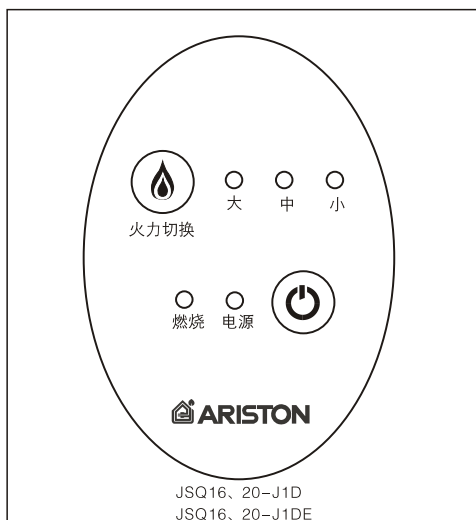
- 热水龙头不宜开启过小，否则会出现点火不着或混冷水中途熄火的现象。
- 本热水器采用节能新技术，热水器连续工作 30 ± 3 分钟，燃气供应自动切断，燃烧器熄火，若要继续使用，只需关上热水龙头数秒再启动即可重新点火。

四 使用方法

4.2 水温调节

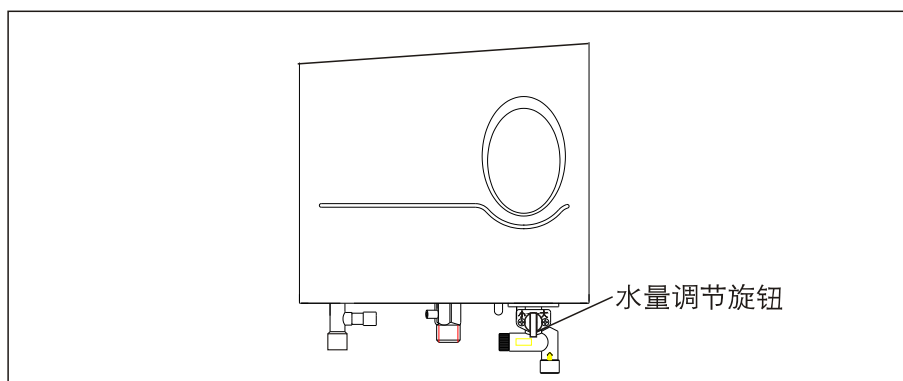
4.2.1 气量调节

- 如用户需要不同的温度,请按火力切换键切换火力大小,顺序依此是“小”“中”“大”“小”。



4.2.2 水量调节

- 水量调节旋钮位于热水器右下方，顺时针方向旋转调节旋钮，水量加大，可以获得较低水温，逆时针方向旋转调节旋钮，水量减小，可以获得较高水温。



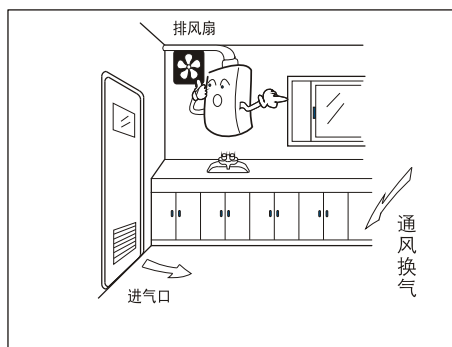
- 当超出机器使用范围而无法达到所需温度时，不属于产品质量问题，可以通过调节水流量达到所需温度。

△ 请注意

- 您所调定的热水温度是热水器的出水温度，而热水龙头流出的热水温度，可能会因为配管的长度或季节变化而有所不同，特别是多数用户采用混水龙头。故请以热水龙头实际流出的热水温度做参考。
- 热水量开的太大超过热水器的能力时，可能会不够热，因此请将热水龙头关小一些。
- 当夏天进水温度过高时，出来的热水温度可能会高于所需温度。
- 当温度设定为最高而进水温度太低时，出来的热水温度可能会不够热。

五 . 使用注意事项

A. 本热水器属于强制排气式，故严禁安装在浴室内，应安装在通风良好的场所。



B. 热水器工作时或工作后，排气管及排气管周围部件温度较高，请勿用手触摸，以免烫伤。



C. 禁止室外使用

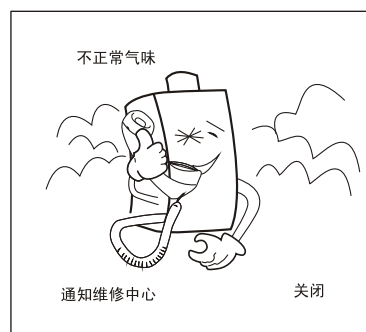
强制排气式热水器为室内使用型热水器，请不要在室外使用，防止雨水侵入机器内部而引起机器损坏。



D. 机器异常时处理方法

热水器工作时，若发生下列异常现象，请立即关闭燃气阀门和进水阀门，根据 [故障、异常的判断及处理方法] 查明原因，不能处理时即通知本公司售后服务中心。

- a. 燃气味
- b. 异常燃烧声音
- c. 漏水



五 . 使用注意事项

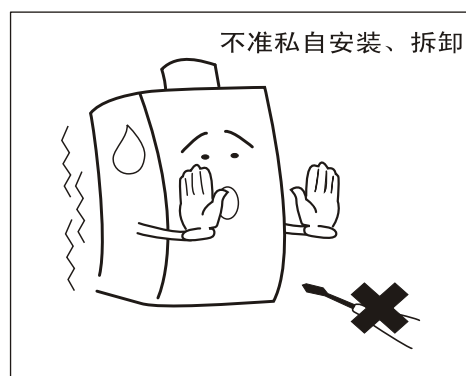
E. 不可接近易燃物

切勿在热水器附近放置汽油、苯类等易燃易爆品。



F. 请勿擅自打开热水器

热水器内部有 220V 带电部件和精密电子器件、非专业维修人员请勿打开机盖，以免发生触电事故和其他不必要的损失。



G. 热水器停止工作后，请关闭燃气阀门

六 . 防冻注意事项

6.1 热水器积水结冰后，打开出水阀无水流出，请等其自然解冻，待有水流出后，仔细检查进、出水管路有无漏水，确定无漏水后，请按正确操作方法使用，热水器内积水结冰冻结时，若使用热水器会造成损坏，因冻结而造成热水器的损坏不属于保修范围。

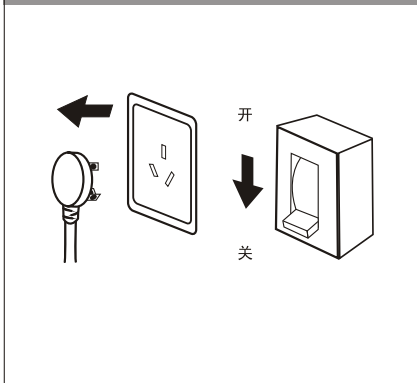
6.2 室内防冻型热水器带有自动加热装置，能有效防止冻结，但请注意：

- 必须保持通电状态，停电一样不能防止冻结。
- 特别寒冷地区，当低于零下20℃时，由于热水器加热功率有限，可能不能防止冻结。
- 只能保护机器不被冻结，对进水管路不能起到防止冻结的作用。

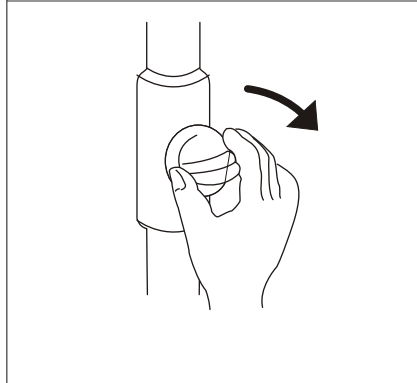
六 . 防冻注意事项

6.3 排放热水器内部存水的方法

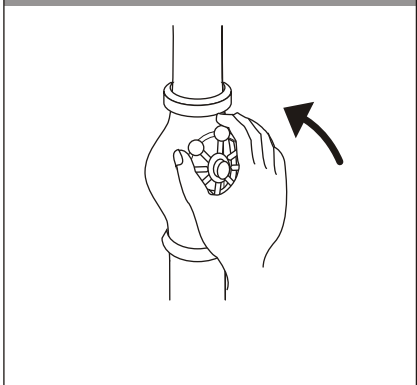
1. 拔掉电源插头（分电盒的开关拨到“关”的位置）



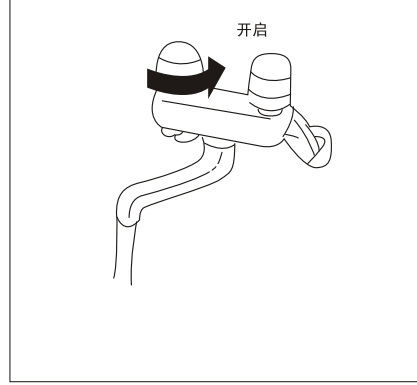
2. 关闭燃气开关



3. 关闭供水开关



4. 打开所有热水龙头



5. 取出防冻泄水栓及横向可拆式滤网机构



等水排尽后再旋紧防冻泄水栓、关闭出水阀。

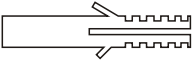
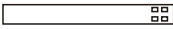
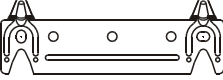
排水后的机器再次使用前准备事项

1. 确认电源插头拔掉（分电盒的开关拨到“关”的位置）
2. 确认热水器下部的燃气阀已关闭
3. 请旋紧进水接头处的放水塞
4. 再度使用时,请确认水从热水出口流出后,再依[使用方法]使用之

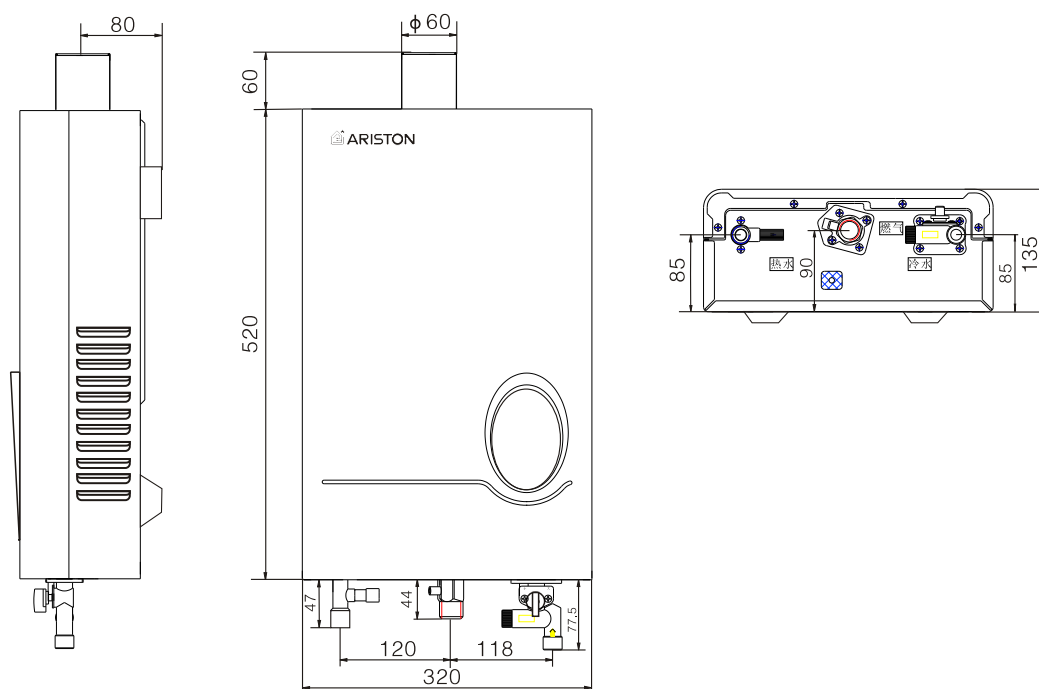
七. 安 装

7.1 开箱检查

热水器随机附件有下列物品，安装前请清点。

附件名称、形状	数量	附件名称、形状	数量
 塑料膨胀管	2 个	 橡胶平垫圈	3 个
 保修卡	1 本	 木螺钉	2 个
 排气直管	1 件	 说明书	1 本
 直角弯管	1 件	 合格证	1 个
 防热铝箔	3 张	 挂钩架	1 个
 转换接头 (10L配)	1 件	 波纹管	2 支

7.2 外形尺寸图



七. 安 装

7.3 安装注意事项

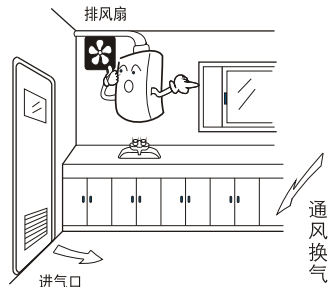
- 安装前请确认燃气种类与铭牌上所示燃气种类是否相同，电源电压是否符合，如果不符，严禁安装使用。



- 必须请特许的安装队和具备上岗证的专业人员进行安装，确保安全可靠正确地使用本热水器。
- 安装必须符合当地燃气管理部门的规定和要求。
- 燃气种类不一致而仍然安装使用，会造成火灾事故或不完全燃烧而产生一氧化碳中毒及爆燃现象。
- 热水器应安装在通风换气良好的场所，强制排气式热水器烟道口必须安装排烟管，排烟管出口必须置于室外。

7.4 热水器的安装场所

- 本热水器属于强制排气式，故严禁安装在浴室内，应安装在通风良好的场所，当热水器与油烟机同时使用时，一定要打开窗户。



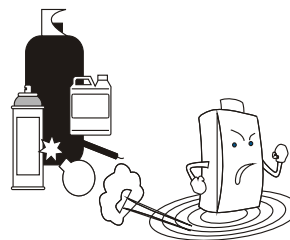
- 严禁安装在煤气灶或其它热源的上方。



- 严禁安装在吊橱、壁橱内及窗帘等易燃物的旁边。



- 严禁安装在电器设备或有易燃物品（如汽油、有机溶剂）及腐蚀性化学药品（如酒精、盐酸等）旁边，以免发生火灾或腐蚀机器。

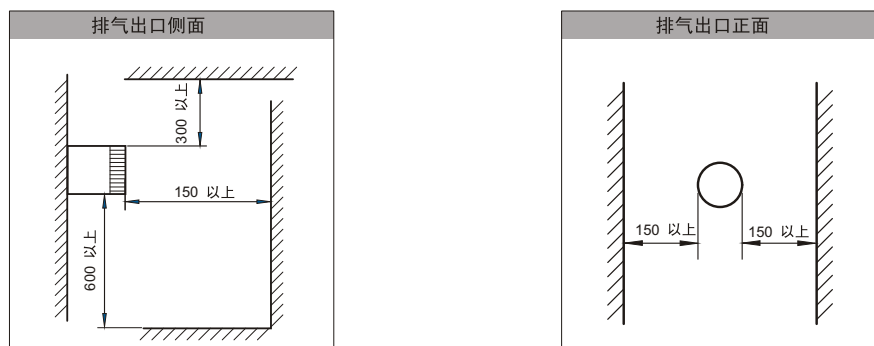


七. 安 装

7.5 热水器的给排气

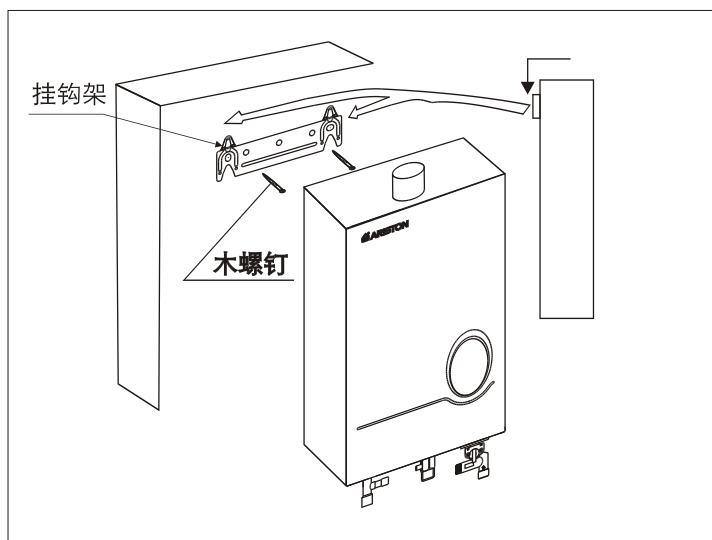
- 本热水器使用随机附带的排烟管，排烟效果最佳；本排烟管为燃气热水器专用，请不要改变其结构及形状。
- 从热水器的安装场所到排烟管的前端排烟管口的距离必须在规定的距离范围之内。
- 前端排气口一定要露在室外。
- 前端排气口按 1/50 的斜度向下倾斜安装。
- 排烟管延长时请按水平向下 1/50 斜度方向安装。
- 前端排烟口附近请勿放置危险物品。

7.6 热水器排气口的设置



7.7 热水器的安装

1. 根据热水器的外形尺寸及图示要求,在墙上打孔钉入2个塑料膨胀管。
2. 用木螺钉将挂钩架固定于墙面上,然后将热水器挂到挂钩架上。
3. 主机安装完毕。



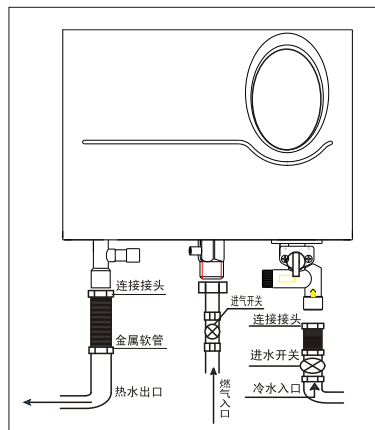
注意

因本热水器会施加给墙约14kg重量，如强度不够时，请做补强措施。

七. 安 装

7.10 冷、热水配管的安装

- 冷水入口及热水出口均为 G1/2 管牙。
- 冷水管与热水器连接前应先进行通水清除管内污垢后，再与热水器连接以防污垢堵塞热水器。
- 为了维修和保养的需要，请在靠近进、出水口处设置水阀。
- 热水器的进、出水接头处，建议用户使用不锈钢波纹管，便于维修时万一拆卸机器的需要。（本公司提供该金属软管）
- 注意不要把冷、热水管接错。
- 安置在使用频繁地点的热水器，其热水出口管应尽量减少接头数和缩短配管距离。
- 使用和安装莲蓬头的用户，请选用通水阻力较小及压降较低的莲蓬头。
- 若向楼上配管时有必要增加供水压力。
- 水压较高（ $\geq 0.8\text{MPa}$ ）地区安装时，须将防冻泄水塞用软管与下水道连接，以免泄压时浸湿地板 或造成其它损失。



7.11 燃气配管的安装

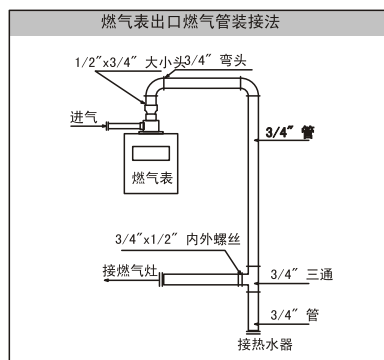
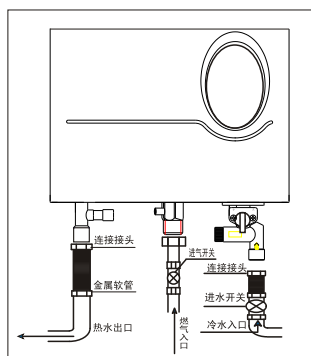
1. 使用瓶装液化石油气的用户应用 $\phi 9.5\text{mm}$ 内径的煤气胶管与液化气调压阀连接，接好后用喉码紧固。请选用 $0.6\text{m}^3/\text{h}$ 优质低压调压阀。
 2. 使用管道液化石油气的用户用 $1/2''$ 的燃气钢管连接，管端用 $1/2''$ 转 $3/4''$ 转换接头与热水器燃气接口连接，切记装入橡胶平垫圈。
 3. 使用天然气的用户用 $3/4''$ 燃气钢管与天然气管路连接，切记装入橡胶平垫圈。
 4. 人工煤气热水器必须使用 $3/4''$ 燃气钢管，切记装入橡胶平垫圈。
- 燃气管路接好后应用肥皂水检查，确定不漏气后方可使用。
 - 使用天然气的用户最好使用 $2\text{m}^3/\text{h}$ 以上煤气表。
 - 使用人工煤气的用户最好使用 $4\text{m}^3/\text{h}$ 以上煤气表。

⚠ 危险

万一误将燃气管接上冷水管时，请勿只更换配管就使用，否则会造成燃气泄漏等意外事故发生。

7.12 处理方法

如果配管接错时，必须全部更换燃气通路部件。



七 . 安 装

7.13 电源插头的安装

- 本热水器使用的电源为 AC220V/50HZ，电源线长 1.5 m。
- 电源插座应安装在干燥、不会被水淋湿的地方。为了您的安全，三线插座必须配备可靠的接地线。

7.14 安装后的检查和确认

- 与可燃物的距离及防火上的处理是否充分？
- 热水器安装的地点和环境是否适当？
- 是否保留检查、维修保养的必要空间？
- 是否符合安装条件。
- 请打开冷水开关及热水龙头，确认水流出后，再关闭水龙头，短时间放置一段时间后，检查是否漏水，此时电源插头请不要插入插座。
- 打开燃气开关，并在各连接处涂上肥皂水，检查燃气是否漏气？

八 . 试 运 行

- 按照“使用方法”进行试运行，对各种状态进行调试。
- 开始运行时，因燃气管路内有空气，故应反复开关热水龙头，直到热水器点燃火焰为止。
- 试运行不正常时，请按照“使用方法”进行分析处理，如不能解决请联系本公司服务部门。
- 试运行后请按照“排放热水器内部存水的方法”进行排水，防止机器冻结。

九 . 日常检查及保养

9.1 检查时注意事项

- 请不要拆解燃气通路及安全装置。
- 热水器外观是否异常？
- 使用过程中，查看火焰是否正常，或有异常声音。
- 热水器周围及排烟口，排气管附近是否有易燃物？
- 热水器周围是否有良好的通风？
- 管路是否漏水、漏气？
- 热水器本体是否印有与安全相关警示。
- 为了能够使用的更安心，请每年进行一次安全检查。有关定期检查请向我公司售后服务中心联系。

9.2 保养方法

- 热水器脏污时，请用布或海绵粘上中性清洁剂擦拭。请勿用香蕉水、酒精等擦拭。
- 燃气通路检漏：用毛笔蘸热肥皂水涂于燃气管路各连接处，如发现有气泡产生为漏气部位。
- 请关闭进水阀，卸下进水滤网，将进水滤网清洗干净，保证水路畅通。

十 . 故障、异常的判断及处理方法

10.1 非故障状态

十. 故障、异常的判断及处理方法

现象	原因与处理方法
连续使用30分钟，自动熄火	超时安全装置起作用，重新关闭热水器龙头后数秒后再启动即可
排气口冒白烟	因排出的烟气有很多水蒸汽，遇外部冷空气就可以看到白色气体。
打开热水龙头也不能立即出热水	从热水器到水龙头有一段距离，因水管内残留有水，故需要一段时间。
初次使用时，很难点着火	因燃气配管内有空气，请重复关闭热水龙头，再打开之动作。
关闭热水龙头，短时间内，送风机也会转动	因为要排出燃烧室内的废气，送风机有延时停机功能设计。
热水龙头开得太小而变成冷水	热水开得太小（启动水量以下）时会熄火而变成冷水，故使用时热水不宜开得太小。
从防冻泄水栓流出水来	为使热交换器内的压力不会太高，而让过高的压力泄放掉。
热水器使用过程中有时发出啸叫声	燃气是否用完或减压阀输出压力太低。

10.2使用中燃烧指示灯熄灭或燃烧指示灯闪烁时

- 针对J1D/J1DE机器，燃烧指示灯闪烁时，是因为安全装置已动作，燃烧指示灯闪烁显示故障代码。
- 针对J2D/J2D机器，燃烧指示灯熄灭时，显示器显示故障代码E1~E7可知发生故障、异常原因。

故障代码与显示状态		故障原因	确认及处理方法
燃烧指示灯	代码		
闪烁1次	E1	点火不成功	燃气开关是否打开，燃气罐是否没气了。关水，重新启动。
闪烁2次	E2	意外熄火或烟道堵塞	燃气是否关闭，水压太低，排气是否通畅。关水，重新启动。
闪烁3次	E3	出水温度过高或空烧	关水，重新启动。
闪烁4次	E4	风机故障或转速异常	请联络本公司服务人员
闪烁5次	E5	30分钟定时动作	关水，重新启动。
闪烁6次	E6	假火焰	关水，重新启动，若还有问题，请联络本公司服务人员。
	E7	温度传感器故障	关水，重新启动。

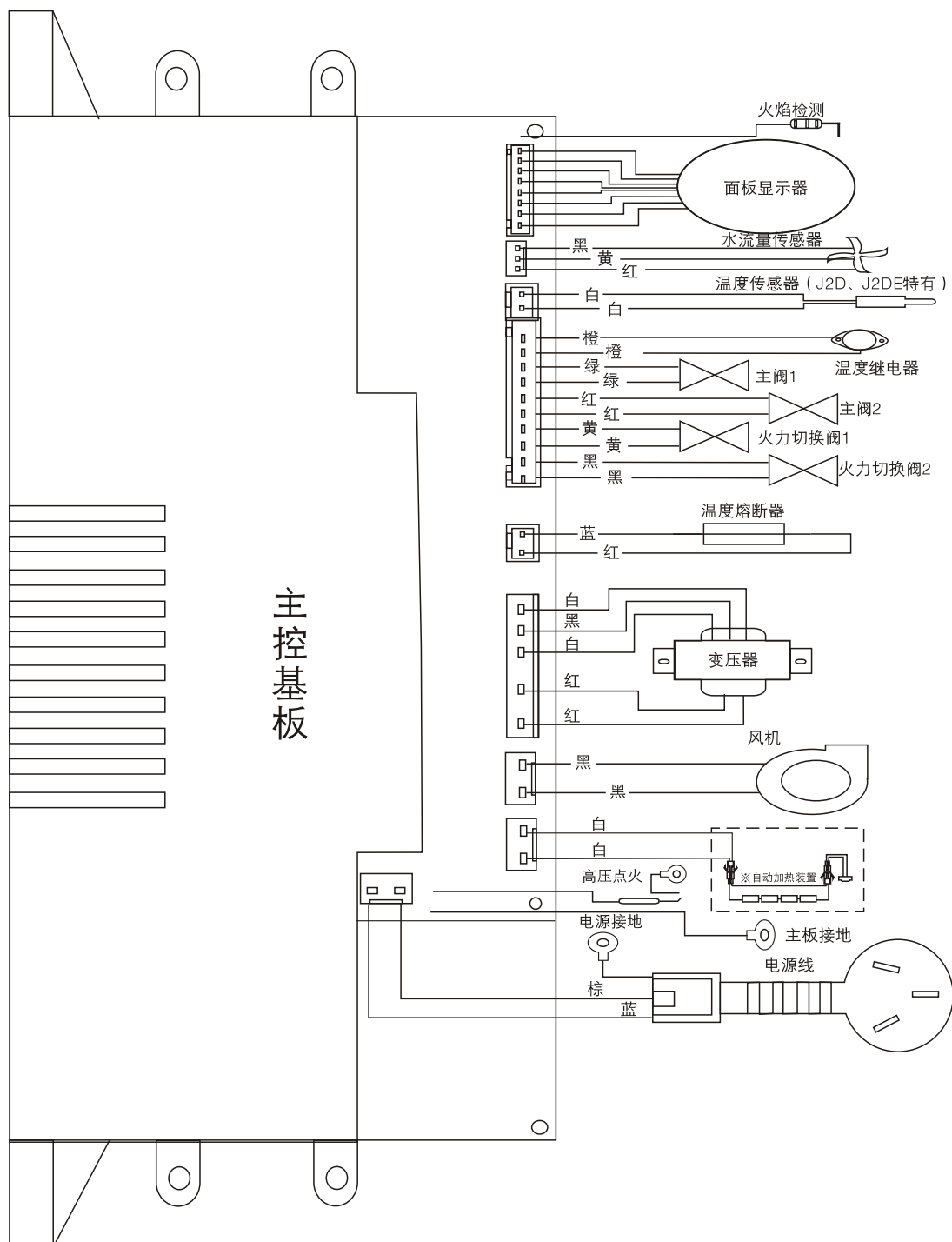
- 按下电源开关而电源指示灯不亮时，请拔掉电源插头重新试一次，若电源指示灯仍不亮，请联系本公司服务人员。

十一、规格表

型 号		JSQ16-J1D JSQ16-J1DE	JSQ16-J2D JSQ16-J2DE	JSQ20-J1D JSQ20-J1DE	JSQ20-J2D JSQ20-J2DE		
使用燃气种类		液化石油气	天然气	人工煤气	液化石油气	天然气	人工煤气
燃气额定压力		2.8kPa	2.0kPa	1.0kPa	2.8kPa	2.0kPa	1.0kPa
热负荷		16kW			20kW		
产热水能力		8L/min(温升25℃)			10L/min(温升25℃)		
排气方式		强制排气式					
热效率		> 80%					
点火方式		水动式电脉冲点火					
最低启动水压		0.01MPa					
适用水压		0.04MPa~0.4MPa					
控制方式	热水温控制方式	手动调节水量+手动火力分段控制方式					
	缓点火方式	以最小火力状态点火					
连接管方式	进水管	G1/2					
	进气管	G3/4					
	排气管	φ 60mm			φ 80mm		
电气特性	电源电压/频率	AC220V/50Hz					
	额定电功率	65W					
	防冻加热功率	64W（防冻机型特有）					
	鼓风机	罩极电机					
	电源线	1.5m					
外形尺寸		520x320x135mm					

由于气种差异，本规格表技术参数也许与您所购买的热水器机身铭牌不符，请以实机为准。

十二 . 配线图



※ 自动加热装置适用于室内防冻型热水器

● 结构变更,恕不另行通知



默洛尼卫生洁具(中国)有限公司
地址: 无锡市新加坡工业园行创一路8号
邮编: 214028
电话: (0510) 65262122
传真: (0510) 65262377

默洛尼卫生洁具(中国)有限公司上海分公司
地址: 中国上海浦东陆家嘴路66号招商局大厦2407室
邮编: 200120
电话: (021) 58871890
传真: (021) 58870309

全国投诉咨询免费热线: 800-8287333

